

Accordo tra la Repubblica di Albania e la Repubblica Italiana in materia di Sicurezza Sociale
(Articoli 11-17 dell'Accordo di base; articoli 9-12 dell'Intesa Amministrativa)

ISTRUTTORIA DI UNA DOMANDA DI PENSIONE AI SUPERSTITI SHQYRTIMI I NJË KËRKESE PËR PENSION FAMILJAR

1	Instytucjoni marrës/Itistucjone destinataria
1.1	Emërtime/Denominazione
1.2	Adresa/Indirizzo
	

A Të dhëna mbi të sigurvearin
Informazioni concernenti l'assicurato/a

2			
2.1	Mbiemri në lindje/Cognome di nascita.....		
2.2	Mbiemër tjetër/Cognome acquisito		
2.3	Emri/at / Nome/i		
2.4	Gjinia/Sesso:	M q	F q
2.5	Mbiemri dhe emri/at i babait / Cognome e nomi del padre:		
2.6	Mbiemri i vajzërisë dhe emri/at i nënës / Cognome da nubile e nomi della madre.....		
2.7	Gjendja civile/Stato civile		
	☐ beqar/e / celibe/nubile	☐ i/e divorcuar / divorziato/a ⁽¹⁾ prej datës / dal	☐ i/e ndarë / separato/a ⁽¹⁾ prej / dal
	☐ i/e martuar / sposato/a prej datës / dal	☐ i/e martuar sërish / risposato/a prej datës / dal	☐ i/e ve / vedovo/a prej datës / dal
	☐ bashkëjetesë e rregjistruar prej..... unito civilmente dal	☐ i/e ndarw nga bashkëjetesa e rregjistruar prej separato da unione civile dal ⁽¹⁾	☐ i/e ve nga bashkëjetesa e rregjistruar prej... superstite da unione civile dal.....
	(1) nëse plotësohet të bashkëlidhet Vendimi Gjyqësor/se contrassegnato allegare Sentenza del Tribunale		
2.8	Kodi fiskal italian/Codice fiscale italiano.....		
2.9	Numri i sigurimit shoqëror në Shqipëri/Numero di sicurezza sociale in Albania		

3 Shtetësia/Cittadinanza

4	Të dhëna personale/Dati anagrafici
4.1	Datëlindja/Data di nascita
4.2	Vendlindja/Luogo di nascita
4.3	Provincia/Provincia
4.4	Shteti/Stato

5	Adresa e fundit/Ultimo indirizzo	
5.1	Rruga/Sheshi / Via/piazza	Nr. i godinës / Numero civico.....
	Qyteti/Città.....	Kodi postar / C.A.P.:
	Provinca/Provincia.....	Shteti/Stato.....

6

- 6.1 Numri i referencës së praktikës pranë ISSH/Numero di riferimento della pratica presso l'ISSH
.....
- 6.2 Numri i referencës së praktikës pranë INPS/Numero di riferimento della pratica presso l'INPS
.....

7

- 7.1 Në datën e vdekjes, i/e siguruari/a ☐ ushtronte një aktivitet me pagesë ☐ nuk ushtronte një aktivitet me pagesë
Alla data del decesso, l'assicurato/a esercitava un'attività retribuita non esercitava più un'attività retribuita

8

- 8.1 Data dhe vendi i vdekjes/Data e luogo del decesso:
- 8.2 Supozohet që vdekja ☐ të jetë/sia ☐ të mos jetë/non sia
Si presume che il decesso
pasojë e një aksidenti në punë ose e një sëmundjeje profesionale
conseguenza di un infortunio sul lavoro o di una malattia professionale
- 8.3 Në rastin kur supozohet vdekja ☐ data e vendosur në deklaratën përkatëse
In caso di morte presunta data fissata dalla relativa dichiarazione

9

- 9.1 Në datën e vdekjes, i siguruari ☐ ishte ☐ nuk ishte përfitues i një pensioni të regjimit si:
Alla data del decesso, il soggetto era non era titolare di una pensione del regime dei:
☐ i punësuar ☐ i vetpunësuar
lavoratori subordinati lavoratori autonomi
☐ nëpunës publik
dipendenti pubblici
- Nëse Po, tregoni/In caso affermativo indicare:
- 9.2 Llojin e pensionit/Tipo di pensione:
- 9.3 Numrin e pensionit/Numero di pensione:
- 9.4 Datën e fillimit të pensionit/Data di decorrenza:
- 9.5 Institucionin që e jep pensionin/Istituzione debitrice:
- 9.6 Shuma*/Importo
- 9.7 Në datën e vdekjes, i siguruari ☐ ishte ☐ nuk ishte përfitues i të ardhurave nga
Alla data del decesso, il soggetto era non era titolare di prestazione/i di
☐ papunësia ☐ sëmundja ☐ përfitime nga aksidentet në punë ☐ të tjera:
disoccupazione malattia rendita da infortunio sul lavoro altro:
*tregoni monedhën /indicare la valuta ☐ Euro ☐ ALL

B Informazione lidhur me kërkuesin/en
Informazioni riguardanti il/i richiedente/i

10

- ☐ Burri i ve/E veja ☐ Bashkëjetuesi/ja e regjistruar ☐ Të tjerë përfitues (*)(**)
Vedovo/a Vedovo/a da unione civile Altri aventi diritto

- 10.1 Mbiemri në lindje/Cognome di nascita
.....
- 10.2 Emri/at / Nome/i Mbiemër tjetër/Cognome acquisito

.....

Mbiemri dhe emri/at i babait / Cognome e nomi del padre:

Mbiemri i vajzërisë dhe emri/at i nënës / Cognome da nubile e nomi della madre.....

10.3 Datëlindja/Data di nascita:
 Qyteti/Città:
 Provinca/Provincia:.....
 Shteti/Stato:

10.4 Shtetësia/Cittadinanza:

10.5 Kodi fiskal/Codice fiscale

Numri i sigurimit shoqëror në Shqipëri/Numero di sicurezza sociale in Albania

10.6 Adresa/Indirizzo: Rruga/Sheshi / Via/piazza Nr. i godinës / Numero civico
 Qyteti/Città Kodi postar / C.A.P:.....
 Provinca/Provincia..... Shteti/Stato.....

10.7 Të dhënat bankare/Coordinate bancarie
 Emri i përfituesit, me të cilin e identifikon banka/Nominativo del beneficiario, come noto alla banca

 Emërtimi i bankës/Nome della banca:
 Adresa e bankës/Indirizzo della banca:

 Kodi i identifikimit të bankës (BIC/SWIFT)/Codice di identificazione della banca (BIC/SWIFT)

 Numri i llogarisë rrjedhëse bankare internationale (IBAN)/Numero di conto corrente bancario internazionale (IBAN)

10.8 Data e martesës/rregjistrimit të bashkëjetesës ligjore me të ndjerin/ën / Data del matrimonio/di registrazione dell'unione civile con il soggetto deceduto:
 I/e ndjeri/a jetonte nën të njëjtën çati me bashkëshorten/in ose bashkëjetuesin/en ligjor/e?
 Il soggetto deceduto coabitava con il coniuge/unito civilmente?
☐ Po, nga data/ Sì, dal
☐ Jo/No
☐ Jo më, nga data/Non più, dal

10.9 Data e/Data di ☐ ndarjes/separazione ☐ divorcit/divorzio

10.10 Data e rimartesës/bashkëjetesës së re të rregjistruar/Data del nuovo matrimonio/nuova unione civile:

10.11 Mbiemri dhe emri/at i bashkëshortit/es tjetër ose bashkëjetuesit/es së ri të rregjistruar
 Cognome e nome/i dell'altro/i coniuge/i o unito/uniti civilmente superstiti/i

10.12 Lidhja familjare dhe gjendja civile (i kërkuesve, të ndryshëm nga burri i ve/gruaja e ve)/Grado di parentela e stato civile (per richiedenti diversi dalla vedova o dal vedovo)
 (*) i/e ndara ose i/e divorcuari/a të cilin ish-bashkëshorti/ja ose ish-bashkëjetuesi/ja i/e rregjistruar ishte i detyruar ta mbante financiarisht (bashkangjitni dekreten e ndarjes ose divorcit)
 (*) separato/a o divorziato/a cui l'ex-coniuge/unito civilmente doveva gli alimenti (allegare sentenza di separazione o divorzio)
 (***) Për kërkuesit e tjerë(fëmijët, nipër/mbesa, prindër, prindërit e prindërve, njerku/njerka të të ndjerit) bashkëngjitni certifikatën familjare
 (***) Per altri richiedenti (figli, nipoti, genitori, fratelli/sorelle, genitori dei genitori, patrigno/matrigna del defunto) allegare il certificato di stato di famiglia

11.1 Personi i përmendur në tabelën 10/La persona di cui al quadro 10

☐ ushtron/esercita	☐ nuk ushtron/non esercita	një aktivitet me pagesë / un'attività subordinata retribuita
☐ ushtron/esercita	☐ nuk ushtron/non esercita	një aktivitet si nëpunës publik / un'attività da dipendente pubblico
☐ ushtron/esercita	☐ nuk ushtron/non esercita	një aktivitet si i vetpunësuar/un'attività autonoma

☐ Kërkuesi deklaron se nuk ka përfitime/dichiara di non avere alcun reddito

11.2 Nëse Po, tregoni shumën* vjetore të të ardhurave për vitin/nel
In caso affermativo, indicare l'importo del reddito annuo

11.3 Personi i përmendur në tabelën 10 / La persona di cui al quadro 10
☐ ishte/era ☐ nuk ishte/non era në ngarkim të të siguruarit të ndjerë/a carico dell'assicurato deceduto
☐ është i paaftë/è inabile ☐ nuk është i paaftë/non è inabile
 (bashkëlidh dokumentin - pika 18/allegare la relativa documentazione - v. quadro 18)

11.4 Personi i përmendur në tabelën 10/La persona di cui al quadro 10
☐ përfiton një pension nga data/percepisce una pensione dal
☐ nuk përfiton një pension/non percepisce una pensione
 Nëse Po, tregon/In caso affermativo, specificare

11.5 Llojin e pensionit/Tipo di pensione:

11.6 Numrin e pensionit/Numero di pensione:

11.7 Masën* e pensionit në datën e paraqitjes së kërkesës për pension familjar/Importo* della prestazione alla data di decorrenza della pensione ai superstiti:

11.8 Institucionin që e jep pensionin/Istituzione debitrice:

11.9 Personi i përmendur në tabelën 10/La persona di cui al quadro 10
☐ ka të drejtë për një pension familjar të paguar nga sigurimi për aksidentet ose sëmundjet profesionale nga institucioni i mëposhtëm: ha diritto ad una pensione ai superstiti a carico dell'assicurazione infortuni o malattie professionali da parte della seguente istituzione:
 Emërtimi i institucionit/Denominazione dell'Istituzione.....
 Numri i pensioni/Numero della pensione

11.10 Personi i përmendur në tabelën 10/La persona di cui al quadro 10
☐ ka fëmijë në ngarkim / ha figli a carico ☐ nuk ka fëmijë në ngarkim / non ha figli a carico
 për të cilët merr pension familjar ose pension jetimi / per i quali ☐ Po/Sì ☐ Jo/No
 percepisce prestazioni familiari o una pensione per orfani

11.11 Institucionin që e jep pensionin / Istituzione debitrice:

* tregoni monedhën/indicare la valuta ☐ Euro ☐ ALL

12 Të ardhurat e vejanit/të vesë/ ose ish-bashkëjetuesit të regjistruar / Redditi del vedovo/a o unito civilmente

12.1 ☐ Ka të ardhura / Percepisce redditi Shuma/importo*
Lloji/natura për vitin/relativi all'anno:

12.2 ☐ Nuk ka të ardhura / Non percepisce redditi

*tregoni monedhën /indicare la valuta ☐ Euro ☐ ALL

13 Informacion shtesë për zbatimin e dispozitave në lidhje me akumulimin e përfitimeve
Informazioni complementari per l'applicazione delle disposizioni in materia di cumulo delle prestazioni

13.1 Kur institucioni marrës ofron më shumë përfitime të të njëjtit lloj, pensioni i llogaritur nga institucioni dërgues mund të reduktohet:
Quando l'istituzione destinataria eroga più prestazioni dello stesso tipo, la pensione calcolata dall'Istituzione d'istruttoria può essere ridotta:
☐ Po/Sì ☐ Jo/No ☐ Për t'u vendosur/Non ancora determinato

13.2 Pensioni i llogaritur nga institucioni dërgues mund të reduktohet/La pensione calcolata dall'Istituzione d'istruttoria può essere ridotta:
☐ Po/Sì ☐ Jo/No ☐ Për t'u vendosur/Non ancora determinato
 - sepse merren parasysh një ose më shumë nga përfitimet e përcaktuara në pikën/perché si tiene conto di una o più prestazioni specificate al punto
 11. 11. 11.
 - për shkak të të ardhurave të ndryshme nga përfitimet e përmendura në pikën 12/per via di redditi diversi dalle prestazioni specificate al punto 12
☐ të ardhura nga puna si i punësuar/vetpunësuar / reddito da lavoro subordinato/autonomo
☐ të tjera / altro

Mbiemri Emri/at Cognome Nome/i	Kodi fiskal italian Codice fiscale italiano	Gjinia (M/F) Sesso (M/F)	Vendi dhe data e lindjes, nga martesa apo bashkëjetesa ligjore (M/UC), ose i vdekur (D) Luogo e data di nascita, matrimonio/unione civile (M/UC) o decesso (D)	Lidhja familjare (psh: fëmijë natyral, i birësuar, në kujdestari) Rapporto di parentela (ad es.: figlio proprio, adottato, in affido)
1.				
.....				
.....				
.....				
2.				
.....				
.....				
.....				
3.				
.....				
.....				
.....				
4.				
.....				
.....				

C Informacione të ndryshme
Informazioni varie

15	
15.1	Data e paraqitjes së kësaj kërkesë / Data di presentazione della presente domanda:.....
15.2	Data e fillimit të pensionit në Shtetin e institucionit që e shqyrton kërkesën (dërgues): Data di decorrenza della pensione nello Stato dell'istituzione d'istruttoria:
15.3	Kërkuesi e ka kërkuar pagesën / Il richiedente ha chiesto il pagamento: ☐ drejtpërdrejtë në Shtetin e rezidencës / direttamente nello Stato di residenza ☐ në një Shtet tjetër / in altro Stato ☐ tek një përfaqësues në Shtetin e origjinës / ad un rappresentante legale/tutore

16	☐ Institucioni dërgues/L'Istituzione d'istruttoria përfitime të përkohshme/prestazioni a titolo provvisorio	☐ jep/eroga	☐ nuk jep/non eroga
----	---	------------------------------------	--

17	☐ Vërehen Si segnalano	☐ nuk vërehen non si segnalano	shuma të rikuperuara somme recuperate	nga pensionet e prapambetura të paguara nga Shqipëria për llogari të Institucionit të Italia si shuma të paguara tepër për përfituesin dagli arretrati della pensione a carico dell'Albania per conto dell'Istituzione italiana a titolo di somme indebitamente erogate al beneficiario
17.1	Shumat e pensioneve të prapambetura nga Shqipëria/Gli arretrati della pensione a carico dell'Albania ☐ i janë paguar drejtpërdrejtë përfituesit/sono stati pagati direttamente al beneficiario			

18.1	Bashkëlidhur formularët: Formulari allegati:	☐ AL/IT 205	☐ Raporti i detajuar mjekësor/Rapporto medico dettagliato AL/IT 213	☐ Njoftimi i vendimit/Notifica della decisione AL/IT 5
			☐ dokumentacion shëndetësore (pika 11.3) documentazione sanitaria (punto 11.3)	
18.2	Lutemi të na dërgoni: Si prega di inviarci:	☐ IT/AL 205	☐ Raporti i detajuar mjekësor/ Rapporto medico dettagliato IT/AL 213	☐ Njoftimi i vendimit/ Notifica della decisione IT/AL 5
	Vërejtje/Osservazioni:			☐ Pagesat e prapambetura / Arretrati
				
				
				

19	Institucioni kompetent dërgues/Istituzione d'istruttoria			
19.1	Emërtimi/Denominazione:			
19.2	Adresa/Indirizzo:			
19.3	Timbro/Vula	19.4	Data/Data:	
		19.5	Nënshkrimi/Firma.....	